



AMTSBLATT DER GEMEINDE

# ST. MÄRGEN

NR. 36 | Mittwoch, 4. September 2019

AKTUELL

## Roßfest - Tag des Schwarzwälder Pferdes

### Ein herzliches Willkommen zum Tag des Schwarzwälder Pferdes

Alle Gäste und Besucher unseres traditionellen „Roßfestes“ darf ich herzlich in unserer Gemeinde begrüßen und willkommen heißen.

In Zusammenarbeit mit dem Pferdezuchtverband Baden-Württemberg e.V. und der Schwarzwälder Pferdezuchtgenossenschaft findet zum 29. Male dieses weit über unsere Region bekannte und beliebte Fest statt.

Seit dem Jahr 1949 feiert die Gemeinde dieses Ereignis. Höhepunkt wird am Sonntag, 08. September 2019 der Festzug mit Reitern, Festwagen und Musikkapellen durch den Ort sein. Ich darf Sie herzlich auf unser großes Festprogramm aufmerksam machen und freue mich, wenn Sie unsere Veranstaltungen zum Roßfest, welche bereits am Freitag, 06. September 2019 beginnen, zahlreich besuchen. Einen besonderen Dank auch an S.K.H. den Markgraf und I.K.u.K.H. die Markgräfin von Baden für die Übernahme der Schirmherrschaft für das Roßfest und ihre Verbundenheit mit der Gemeinde St. Märgen.

Ihr

Bürgermeister

## Grußbotschaft der Schirmherrin und des Schirmherrn

Dem 29. Roßfest in St. Märgen wünschen wir gutes Gelingen und viel Erfolg!

Seit 70 Jahren drückt das traditionelle Roßfest die Verbundenheit der Gemeinde St. Märgen und des ganzen Schwarzwaldes mit der Schwarzwälder Pferdezucht aus. In Zusammenarbeit mit dem Haupt- und Landesgestüt Marbach, dem Pferdezuchtverband Baden-Württemberg und der Pferdezuchtgenossenschaft ist es der Gemeinde St. Märgen gelungen, das wunderbare Schwarzwälder Kaltblutpferd authentisch und sympathisch zu präsentieren. Viele Züchter und Unterstützer bringen sich mit Leidenschaft und großem Engagement ein. St. Märgen ist damit ein Kleinod für die Liebhaber dieser Pferderasse geworden und hat maßgeblich zum Fortbestand der Rasse beigetragen.

Der Gemeinde St. Märgen, allen institutionellen Organisationen und ehrenamtlichen Unterstützern danken wir für Ihren tatkräftigen Einsatz.



Max und Valerie  
Markgraf und Markgräfin von Baden

## Roßfest 2019

### Sperrung der Ortsdurchfahrt am 08.09.2019

Die Ortsdurchfahrt St. Märgen ist am Sonntag, dem 08.09.2019 wegen des Festumzuges anlässlich des Roßfestes von 13.00 bis 17.30 Uhr gesperrt. Umleitungsmöglichkeiten sind nicht vorhanden.

Mit erheblichen Verkehrsbehinderungen vor und nach dem Umzug ist zu rechnen. Wir bitten um Beachtung und ggf. großräumige Umfahrung (Spirzenstraße).

Umzugsstrecke: Rankhofstraße - Glottertalstraße (L127) - Wagensteigstraße (L128) - Feldbergstraße (L128). Die genannten Straßen sind in diesem Zeitraum ebenfalls gesperrt.

Bitte beachten Sie auch, dass einige Busse nicht wie üblich fahren werden!

### Verkaufsoffener Sonntag

Das Bürgermeisteramt gestattet am Roßfest den örtlichen Handels- und Gewerbebetrieben das Anbieten und Verkaufen in den dafür vorgesehenen Geschäftsräumen.

Bürgermeisteramt St. Märgen  
Kreutz, Bürgermeister

### Festabzeichen

Das Festabzeichen kann zum Preis von 4,00 € bei der Tourist-Info

(bis Freitag 17.00 Uhr) und am Festwochenende auf dem Festgelände erworben werden. Mit dem Erwerb des Festabzeichens haben Sie:

- Kostenloser Parkplatz an allen 3 Festtagen
- Zutritt zum historischen Umzug
- Besichtigung aller Vorführungen
- Unterstützung der Festzuggestalter
- Förderung des „Schwarzwälder Fuchses“
- Freier Eintritt am Freitag Nachmittag zum Handwerkerhock mit der Kapelle „Lätz Rum“
- Freier Eintritt zum Festausklang am Sonntagabend mit der Kapelle „Kaiserwacht Quintett“

Die Vermieter werden gebeten, ihre Gäste darauf hinzuweisen.

### Kuchenspenden

Wir bitten herzlichst um Kuchenspenden für die Kaffeestube beim Roßfest. Wer einen Kuchen spenden möchte, kann diesen an allen Festtagen, besonders jedoch am Sonntag, den ganzen Tag über in der Kaffeestube abgeben.

Herzlichen Dank.



## WICHTIGE RUFNUMMERN • EINRICHTUNGEN UND ADRESSEN

### RATHAUS ST. MÄRGEN

#### **BÜRGERMEISTERAMT:**

Montag – Freitag 08.00 – 12.00 Uhr  
 Donnerstag, 08.00 – 12.00 Uhr  
 14.00 – 18.00 Uhr  
 oder nach Vereinbarung

**Michael Fallner** Rechnungsamt  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 19  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

**Stefan Metzger** Standesamt  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 27  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

**Silvia Rombach** Gemeindekasse  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 13  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

**Bettina Saier** Vorzimmer Bürgermeister  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 11  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

**Martina Schmitt** Einwohnermeldeamt - Bürgerbüro  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 16  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

**Frank Simon** Hauptamt  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 14  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

**Sabine Mark** Inklusionsvermittlerin  
 Ansprechpartnerin für Menschen mit Behinderung  
 Telefon (0 76 69) 9118-23  
 inklusion-st-maergen@gmx.de  
 Termine nach Vereinbarung

### Postfiliale

**Öffnungszeiten:**  
 Montag, Dienstag, 09.00 - 12.00 Uhr  
 Mittwoch, Freitag 15.00 - 18.00 Uhr  
 Donnerstag 10.00 - 12.00 Uhr  
 Samstag  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 20

**www.st-maergen.de**

### APOTHEKENNOTDIENST

jeweils 08:30 Uhr bis nächsten Tag 08:30 Uhr

#### **Mittwoch, 04.09.2019**

Kur-Apotheke Kirchzarten  
 Hauptstr. 16, Tel. 07661 - 43 33  
 Park-Apotheke Lenzkirch  
 Kirchplatz 7, Tel. 07653 - 2 90

#### **Donnerstag, 05.09.2019**

easyApotheke Freiburg im Hbf  
 Bismarckallee 13, Tel. 0761 - 2 96 77 80  
 Schwarzwald-Apotheke Hinterzarten  
 Freiburger Str. 4, Tel. 07652 - 9 11 40

#### **Freitag, 06.09.2019**

Karls-Apotheke Freiburg  
 Leopoldring 5, Tel. 0761 - 3 44 22

#### **Samstag, 07.09.2019**

Kur-Apotheke Kirchzarten  
 Hauptstr. 16, Tel. 07661 - 43 33  
 Titisee-Apotheke Titisee  
 Jägerstr. 2, Tel. 07651 - 82 02

#### **Sonntag, 08.09.2019**

Loretto-Apotheke Freiburg-Wiehre  
 Günterstalstr. 52, Tel. 0761 - 7 48 84  
 Titisee-Apotheke Titisee  
 Jägerstr. 2, Tel. 07651 - 82 02

#### **Montag, 09.09.2019**

Greifen-Apotheke Kirchzarten  
 Bahnhofstr. 6, Tel. 07661 - 53 13

#### **Dienstag, 10.09.2019**

Kloster-Apotheke Oberried  
 Hauptstr. 9, Tel. 07661 - 27 66  
 Münster-Apotheke Neustadt  
 Scheuerlenstr. 20, Tel. 07651 - 92 26 60

#### **Mittwoch, 11.09.2019**

Bären-Apotheke Stegen  
 Hirschenweg 6, Tel. 07661 - 93 17 77

0800 0022833 (aus dem Festnetz kostenfrei)  
 22833 (aus allen Mobilnetzen nicht kostenfrei)

**Kloster Apotheke St. Märgen** 2 19  
 Mo.-Fr. 08.30 - 12.30 Uhr  
 Mo., Di., Do., Fr. 14.30 - 18.00 Uhr  
 Sa. 09.00 - 12.30 Uhr  
**Mittwochnachmittag geschlossen**

### Ärztlicher Notfalldienst

**Notruf / Rettungsdienst / Feuerwehr:** 112

**Ärztlicher Notfalldienst in der Nacht,  
 an den Wochenenden und Feiertagen:**  
 Ärztlicher Notdienst, Notfallpraxis: 116 117

**Zahnärztliche Notrufnummer an  
 den Wochenenden und Feiertagen:**  
 01803/222555-45

**Krankentransport:** 0761/19222

### Wichtige Rufnummern

**Störungshotline für Strom:**  
 ENBW 0800/3629477  
 Badenova 0800/27667767

**Polizeiposten Hinterzarten** 07652/9177-0

**Bestattungen Horizonte Dreisamtal**  
 0761/4014898

### Sonstige Hilfsdienste

**Kath. Kirchengemeinde St. Märgen**  
**Pfarrbüro** 9103-0

**Beerdigungsbereitschaft** 0160/6209120

**Kindergarten St. Michael** 470

**Mobiler Sozialer Dienst**  
 (Pflegedienst des DRK): 07660/920353  
 oder 0175/2244311

**Fachstelle Sucht (bwlv)** 07651/2422  
 Hauptstelle Freiburg: 0761/156309-0

**Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen**  
 08000/116016

**Krebsinformationsdienst des Deutschen  
 Krebsforschungszentrums** 0800/4203040

**Kirchliche Sozialstation  
 Dreisamtal gGmbH** 07661/9868-0

**Einsatz Dorfhelferin** 07661/7077

**Essen auf Rädern** 07651/911843

**Hospizgruppe Dreisamtal** 0160/96263862

**Integrationsfachdienst** 0761/36894-500

**Beratungsstelle für ältere Menschen**  
 07661/391-114

**Tageselternverein Dreisamtal/  
 Hochschwarzwald** 07651/972051

**Landwirtschaftlicher  
 Betriebshelferdienst** 07602/9101-26

### Redaktionsschluss und Anzeigenschluss

**für das Mitteilungsblatt St. Märgen ist jeweils Montag, 10.00 Uhr, auf dem Rathaus. Die Verteilung erfolgt jeweils mittwochs.**

Änderungen bezüglich Feiertagen entnehmen Sie dem aktuellen Mitteilungsblatt.

### Impressum:

**Herausgeber:** Bürgermeisteramt St. Märgen, Telefon 07669 9118-0, Telefax 07669 9118-40, e-mail: standesamt@st-maergen.de, Internet: www.st-maergen.de  
**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Bürgermeister Manfred Kreutz  
**Für den Anzeigenteil/ Druck:** Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
 Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40  
 E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de Homepage: www.primo-stockach.de



## Postfiliale

### Achtung - Änderung der Postöffnungszeiten

Am **Freitag, 06. September 2019** hat die Post St. Märgen nur **nachmittags von 14:00 - 17:00 Uhr** geöffnet. Vormittags geschlossen.

## Kleiderkammer für Flüchtlinge

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, die Kleiderkammer für die Flüchtlinge existiert nicht mehr. Bitte stellen Sie keine Kleider in den Rathausflur! Wir bitten um Beachtung  
Gemeinde St. Märgen

## Amtliches

## Hunde in den Wassertretstellen

Aus gegebenem Anlass weisen wir ausdrücklich darauf hin, dass die Wassertretstellen nicht zum Baden von Hunden genutzt werden dürfen. Zuwiderhandlungen werden rechtlich geahndet.  
Das Bürgermeisteramt

## LKW-Durchfahrtsverbot

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, nachdem der Luftreinhalteplan der Stadt Freiburg in Kraft getreten ist, kann die B31 nur noch mit Fahrzeugen ab der Schadstoffklasse 4 befahren werden.  
Um das Umland vor ausweichendem Fernverkehr zu schützen wurde erreicht, dass für die Ortsdurchfahrt der Gemeinde St. Märgen durch das Regierungspräsidium Freiburg ein LKW-Durchfahrtsverbot verkehrsrechtlich angeordnet wurde.  
Dieses Durchfahrtsverbot wurde nun mit dem Aufstellen einer weiträumigen Hinweisbeschilderung umgesetzt, welche dem ausweichenden Fernverkehr frühzeitig anzeigt, dass eine Durchfahrt durch St. Märgen nicht mehr möglich ist. Ergänzend hierzu wurde festgelegt, dass durch die Polizei und einem installierten Verkehrsmonitoring der durchfahrende LKW-Verkehr überwacht wird.  
Wir hoffen, dass durch diese Maßnahme der Verlagerungsverkehr von der B31 auf die L127/L128 weitestgehend verhindert werden kann. Wir werden die Situation in den nächsten Monaten genau beobachten um festzustellen, ob die getroffenen Maßnahmen Wirkung zeigen.

Manfred Kreuz  
Bürgermeister

## Veranstaltungen

## Schwarzwälder Pferdezuchtgenossenschaft

### „Tag des Schwarzwälder Pferdes“ - Roßfest

Von Freitag, 06.09. bis Sonntag, 08.09.2019 findet wieder das Roßfest in St.Märgen statt. Mit dem Handwerkerhock am Freitag wird das Fest ab 16 Uhr eröffnet.

Am Samstag um 9:30 Uhr beginnt der Zukunftspreis für die 2jährigen Schwarzwälder Stuten. Ab 14 Uhr startet ein großes Schauprogramm mit Reit- und Fahrvorführungen und vielem mehr rund ums Pferd.

Die staatlichen Prämierungen beginnen am Sonntag um 8 Uhr, Siegerehrung wird gegen 12:30 Uhr gefolgt von der Pferdesegnung. Um 14:30 Uhr kann dann der traditionelle Festumzug durch den Ort bewundert werden mit vielen historischen Gespannen und Festwagen.

Auch für dieses Fest freut sich der Veranstalter über zahlreiche Kuchenspenden! Herzlichen Dank.

Mehr Info: [www.schwarzwaelder-pferdezuchtgenossenschaft.de](http://www.schwarzwaelder-pferdezuchtgenossenschaft.de)  
/ [www.rossfest.de](http://www.rossfest.de)

## Gemälde von Eva Jaeckle

Im Hotel „Der Hirschen“ St. Märgen findet vom 6. bis 10. September eine Ausstellung mit Gemälden der Künstlerin Eva Jaeckle statt.

Anlässlich des Rossfestes werden Bilder mit Schwarzwälder Füchsen zu sehen sein. Dabei sind auch Motive aus dem Haupt- und Landgestüt Marbach, wo die Schwarzwälder Hengste gehalten werden. Ein Portrait des Hengstes „Markus“, der 2019 in St. Märgen stationiert war, wird ebenfalls zu sehen sein.

## Kinderkleidermarkt in St. Märgen

Am Samstag, den 21. September findet in der Schwarzwaldhalle St. Märgen von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr der diesjährige Herbst-/Winter-Kinderkleidermarkt statt.

Wer Kleidung/Spielwaren etc. selbst abgeben möchte, kann sich hierfür nochmals am **Dienstag, den 10. September** im Rathaus St. Märgen Etiketten abholen. Von 18.00 bis 19.00 Uhr werden die Etiketten ausgegeben, unter Angabe von Name, Adresse und Telefonnummer. Maximal zwei Nummern pro Person. Reservieren von Etiketten ist nicht möglich. Ausgabe der Etiketten nur solange der Vorrat reicht.

[www.kinderkleidermarkt-st-maergen.de](http://www.kinderkleidermarkt-st-maergen.de)

## Tagesordnung Gemeinderat

## Öffentliche Sitzung des Gemeinderats von St. Märgen

Am Dienstag, dem 10. September 2019, findet um 19.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses eine öffentliche Sitzung des Gemeinderats statt, zu der hiermit eingeladen wird.

### Tagesordnung:

- 10.1 Bebauungsplan und örtliche Bauvorschriften „Thurner nördlich B 500“
  - Beratung über die eingegangenen Stellungnahmen aus der frühzeitigen Beteiligung gem. § 3 (1) und § 4 (1) BauGB.
  - Billigung des Planentwurfs und Beschluss zur Durchführung der Offenlage gem. § 3 (2) und 4 (2) BauGB (Umweltbericht wird nachgereicht)
- 10.2 Vorberatung für den Gemeindeverwaltungsverband St. Peter 2. Punktuelle Änderung Flächennutzungsplan, Teilbereich Campingplatz St. Peter
  - a. Beratung und Beschlussfassung über die eingegangenen Stellungnahmen der frühzeitigen Bürger- und Behördenbeteiligung
  - b. Genehmigung des Entwurfs für die Offenlage
  - c. Beschlussfassung zur Durchführung der Offenlage
- 10.3 Prüfungsbericht Eröffnungsbilanz
- 10.4 Bauanträge
  - Antrag auf Neubau eines Pferdestalles mit Reithalle und Rastplatz, zwei Wasserstationen und zwei Futterplätze (Bewegungsstall, Offenstall), Flst. Nr. 224, Schweighöfe 8
  - Antrag auf Verlängerung einer bereits genehmigten Garage um 2 m in Richtung Straße, Flst. Nr. 482, Hirschenhof 21 - Kenntnissgabeverfahren
  - Antrag auf Anbau Personenaufzug sowie Keller, Archiv und Büroräume am bestehenden Wohn- und Bürogebäude, Flst. Nr. 132/42, Mattenweg 16
  - Antrag auf Neubau eines Dreifamilienwohnhauses mit Carport, Flst. Nr. 458, Rankhofstraße 1 – erneute Vorlage wegen weiterer Befreiungsanträge
- 10.5 Bekanntgaben
- 10.6 Frageviertelstunde



## FÜR UNSERE MITBÜRGER NOTIERT

### Jugendmusikschule

#### Unterrichtsbeginn an der Jugendmusikschule

Der Unterricht der JMS beginnt mit den all-gemeinbildenden Schulen ab Mittwoch, dem 11.9.2019. Zunächst gilt der alte Stundenplan, es sei denn, Sie haben mit der Lehrkraft Ihres Kindes etwas anderes vereinbart. **Neuanmeldungen** mailen/schicken Sie uns bitte **bis Montag 23. September 2019**, damit wir Ihr Kind pünktlich zum Unterrichtsbeginn am 1.10.19 mitteilen können. Später eingehende Anmeldungen sind auch möglich, sie werden dann zum nächstmöglichen Zeitpunkt berücksichtigt. Für telefonische Rückfragen sind wir in unserem Büro im Schulzentrum, Giersbergstrasse 33, gerne ab Montag 9.9.19 wieder für Sie da. Tel: 07661-98 12 58, Email: [jms@jugendmusikschule-dreisamtal.de](mailto:jms@jugendmusikschule-dreisamtal.de), [www.jugendmusikschule-dreisamtal.de](http://www.jugendmusikschule-dreisamtal.de).

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

#### Straßensanierung L 127 beginnt

Am 02.09.2019 hat die gut besuchte Info-Veranstaltung für Anlieger an der Baustelle zwischen Umgehungsbrücke St. Peter und Ortsanfang St. Märgen stattgefunden. Einige Informationen daraus als Stichpunkte:

- Beginn ab 09.09.2019 ab St. Märgen; die Baustelle arbeitet sich in Richtung St. Peter vor. Einspuriger Verkehr mit Ampelschaltung geplant (bis 29.09.2019).
- Voraussichtliches Bauende: 20.10.2019
- Vollsperrung mit Aufrechterhaltung Lini-  
enbusverkehr: KW 40
- Vollsperrung ohne Linienbusverkehr: KW  
41 und 42 (bis 20.10.2019).
- Anwohnerverkehr wird – bis auf wenige  
technisch bedingte Zeiten – in Absprache  
mit der Firma jeweils möglich sein. Eben-  
so wird die Milchabholung möglich sein.
- In KW 41 + 42 wird es ausnahmsweise  
eine Buslinie St. Märgen – Kirchzarten und  
zurück geben; die Linie St. Peter – Kirch-  
zarten wird wie üblich fahren (ggfls. nur

im Stundentakt). Die entsprechenden Busfahrpläne werden derzeit erstellt und rechtzeitig entweder veröffentlicht oder Hinweis auf Abholung bei Rathäusern wird veröffentlicht.

- Schüler, die mit der Regiokarte den Lini-  
enverkehr nutzen und im Bereich der Bau-  
stelle wohnen, müssen mit Privat-PKW's  
zu den Bushaltestellen in St. Märgen oder  
St. Peter gebracht werden während der  
Vollsperrung. Bei rechtzeitiger Abspra-  
che mit den Gemeindeverwaltungen in  
St. Peter (H. Bechtold) und St. Märgen (H.  
Metzger) erstattet der Landkreis entspre-  
chende Elternfahrten.
- Während der dreiwöchigen Vollsperrung  
erfolgt keine Müllabfuhr. Für den Rest-  
müll können vorab von den Anwohnern  
kostenlos Müllsäcke im Rathaus der je-  
weiligen Gemeinde abgeholt werden. Gelbe  
Säcke und Altpapier müssen bis zur  
nächsten Abfuhr aufbewahrt werden. Die  
Restmüllsäcke (oder auch gelbe Säcke)  
können ggfls. an den Abfuhrtagen zu an-  
deren Plätzen/Anwesen im Dorf, wo der  
Müllwagen hinfährt, gebracht werden.
- Rettungsdienste für Anwesen innerhalb  
der Baustelle haben **immer** Durchfahrt  
(Feuerwehr, Krankenwagen).
- Es werden vom Regierungspräsidium  
auch noch detaillierte Anliegerinfos aus-  
gegeben.

Wie bei früheren diversen Straßensperrungen erfordert dies für die Anwohner wie auch für den nicht möglichen Durchgangsverkehr Verständnis und Flexibilität; der Vorteil ist jedoch eine zügigere, einfachere und in der Arbeitssicherheit bessere Baufertigstellung. Die o.g. Zeiten sind nur gültig, solange die Baustelle ohne Störungen oder Verzug (ggfls. wetterbedingt) umgesetzt werden kann.

Für Sondersituationen jeglicher Art während der Baustelle sind die beauftragte Firma Vogel-Bau, das Regierungspräsidium Freiburg als Bauträger und die Gemeinden bemüht, Lösungen zu finden. Sprechen Sie ggfls. die Bauarbeiter an der Baustelle an oder setzen Sie sich mit Ihrem Bürgermeisteramt (in St. Peter H. Bechtold) in Verbindung, um den Kontakt zu Bauleiter Beck von der Fa. Vogel-Bau oder zu H. Kreischer, Projektarbeiter beim Regierungspräsidium Freiburg herzustellen.

Die Präsentation mit den o.g. Infos wird ab nächster Woche auch auf der Homepage der Gemeinde St. Peter abrufbar sein.

## SCHULEN & KINDERGÄRTEN

### Urban Heim Grundschule

#### Das neue Schuljahr 2019/2020 beginnt

am Mittwoch, 11.09.2019 mit einem gemeinsamen Schülergottesdienst um 8 Uhr in der Kirche. Am Donnerstag, 12.09. findet dafür aber **kein** Gottesdienst statt. Der Ganztagsbetrieb bis 15.10 Uhr beginnt für angemeldete Kinder am Donnerstag, 12.09.2019. Die Einschulungsfeier für die Schulanfänger ist am Montag, 16.09.2019, um 9 Uhr in der Aula.

Mit freundlichen Grüßen  
gez. M. Rößler, Schulleitung

## TOURIST- INFORMATION

### Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 09.00 - 12.00 Uhr  
**Zusätzlich bis 06.09.2019:**  
Mo, Do und Fr 14.00 - 17.00 Uhr  
Telefon: (07652) 12 06 - 83 90

### Veranstaltungen in St. Märgen (04.09. bis 11.09.)

#### Mittwoch, 04.09.2019

10:00 - 13:00 Uhr  
Kloster Museum, Eingang Kloster-Torbogen  
**Kloster Museum St. Märgen**  
Schwarzwälder Uhr & weltweiter Uhrenhandel, Barockbildhauer Matthias Fallner, Sakrale Kunst & Brauchtum.  
Sonderausstellung „Himmel auf Erden – St. Märgen im Barock“ vom 14.04.2019 bis 12.01.2020  
Führung Dauerausstellung: 10.15 Uhr  
Führung Sonderausstellung: 11.45 Uhr.  
Eintritt 6 €, unter 15 Jahre, Museumspass und Gäste mit Hochschwarzwald Card frei

17:00 - 18:30 Uhr  
Klosterkirche „Mariä Himmelfahrt“  
**Kirchenführung**  
Erfahren Sie mehr über die Klosterkirche „Mariä Himmelfahrt“ und das Kloster von unserem Experten Ewald Simon. Gruppentermine auf Anfrage. Spenden erwünscht

#### Donnerstag, 05.09.2019

10:00 - 13:00 Uhr  
Kloster Museum, Eingang Kloster-Torbogen  
**Kloster Museum St. Märgen**



Sonderausstellung „Himmel auf Erden – St. Märgen im Barock“ vom 14.04.2019 bis 12.01.2020

Führung Dauerausstellung: 10.15 Uhr  
Führung Sonderausstellung: 11.45 Uhr.  
Eintritt 6 €, unter 15 Jahre, Museumspass und Gäste mit Hochschwarzwald Card frei

15:00 - 18:00 Uhr

Parkplatz Hausmatte, Wagensteigstraße L128 Richtung Buchenbach  
**„Illaaaaa“ - Werde Eselflüsterer an nur einem Tag**

Wer ist hier bockig und stur? Du oder der Esel? Lässt du dich von ihm oder der Esel sich von dir an der Nase herumführen? Mache dir selbst ein Bild davon, ob Esel dumm oder klug sind. Vielleicht wird der Esel ja dein Freund. Bitte wetterfeste Kleidung tragen sowie ein kleines Getränk und Vesper im Rucksack mitbringen. Für die ganze Familie. 2 € pro Person.

### Freitag, 06.09.2019

14:00 - 17:00 Uhr

Kloster Museum, Eingang Kloster-Torbogen  
**Kloster Museum St. Märgen**  
Sonderausstellung „Himmel auf Erden – St. Märgen im Barock“ vom 14.04.2019 bis 12.01.2020

Führung Dauerausstellung: 14.15 Uhr  
Führung Sonderausstellung: 15.45 Uhr.  
Eintritt 6 €, unter 15 Jahre, Museumspass und Gäste mit Hochschwarzwald Card frei

16:00 - 24:00 Uhr

Sportanlagen beim Vogelhof, Sportplatz 5  
**Roßfest – „Tag des Schwarzwälder Pferdes“**  
Rahmen-Programm  
16 Uhr - Eröffnung des Rossfestes  
- Kucky-Team bis 18 Uhr (Malen und Basteln für Kinder)  
- Handwerkerhock bis 19 Uhr mit LätzRum  
21 Uhr - HEAVY VOLXMUSIK der „Troglauer Buam“  
Eintritt 13,00 € (VVK Reservix)

### Samstag, 07.09.2019

Sportanlagen beim Vogelhof, Sportplatz 5  
**Roßfest – „Tag des Schwarzwälder Pferdes“**  
Rahmen-Programm  
9.30 Uhr - Pferdeprämierungen: Zukunftspreis für 2-jährige Schwarzwälder Kaltblutstuten mit Vergabe von Ehrenpreisen  
14 Uhr - Reit- und Fahrvorführungen  
15 Uhr - Unterhaltung durch die fidelen Breisgauer  
20 Uhr - Volkstümlicher Abend mit den „Baarer Luusbuübä“ Eintritt 9,00 € (VVK Reservix)

### Sonntag, 08.09.2019

Sportanlagen beim Vogelhof, Sportplatz 5  
**Roßfest – „Tag des Schwarzwälder Pferdes“**  
Rahmen-Programm  
6.30 Uhr - Wecken durch die Trachtenkapelle St. Märgen und dem Reit- und Fahrverein St.

Märgen

8.00 Uhr - Pferdeprämierungen: Verbandsperdeschau für Schwarzwälder Kaltblutstuten mit Vergabe von Staatspreisen und Bezirksschau mit Vergabe von Verbands- und Ehrenpreisen

9.30 Uhr - Festgottesdienst in der Weißtannenhalle mit der Trachtenkapelle St. Märgen  
11 Uhr - Frühschoppenkonzert mit der Bürgerkapelle Silbertal/Montafon

12.30 Uhr - Siegerehrung und Schaukritik  
13 Uhr - Pferdesegnung und Ansprachen  
13.30 Uhr - Vorstellung der Zuchthengste des Haupt- und Landesgestüts Marbach

14.30 Uhr - Traditioneller historischer Festumzug durch den Ort mit Reitern, Gespannen und Festwagen, Fußgruppen, Trachtengruppen und Trachtenkapellen.

18 Uhr - Festausklang mit musikalischer Unterhaltung und dem Kaiserwacht Quintett  
Freier Eintritt mit Festabzeichen!  
Programmänderungen vorbehalten!

### Mittwoch, 11.09.2019

10:00 - 13:00 Uhr

Kloster Museum, Eingang Kloster-Torbogen  
**Kloster Museum St. Märgen**  
Sonderausstellung „Himmel auf Erden – St. Märgen im Barock“ vom 14.04.2019 bis 12.01.2020

Führung Dauerausstellung: 10.15 Uhr  
Führung Sonderausstellung: 11.45 Uhr.  
Eintritt 6 €, unter 15 Jahre, Museumspass und Gäste mit Hochschwarzwald Card frei

17:00 - 18:30 Uhr

Klosterkirche „Mariä Himmelfahrt“  
**Kirchenführung**  
Erfahren Sie mehr über die Klosterkirche „Mariä Himmelfahrt“ und das Kloster von unserem Experten Ewald Simon. Gruppentermine auf Anfrage. Spenden erwünscht

## KIRCHEN-NACHRICHTEN

### Seelsorgeeinheit St. Märgen-St. Peter

### Gottesdienste in der Seelsorgeeinheit St. Märgen-St. Peter

- Im Falle einer Beerdigung in der Seelsorgeeinheit entfällt die jeweilige Abendmesse -

#### Donnerstag, 05.09.2019

St. Märgen, Pfarrkirche, 19.00 Uhr - Marienmesse in der Gnadenkapelle

#### Freitag, 06.09.2019

St. Märgen, Ohmenkapelle, 10.00 Uhr - Wallfahrtsmesse  
St. Peter, St. Ursulakapelle, 19.00 Uhr - Eucharistiefeier

#### Samstag, 07.09.2019

St. Märgen, Pfarrkirche, 19.00 Uhr - Sonntagvorabendmesse

### Sonntag, 08.09.2019

St. Märgen, Weißtannenhalle, 09.30 Uhr - Festgottesdienst zum Roßfest  
St. Peter, Pfarrkirche, 10.00 Uhr - Eucharistiefeier

### Dienstag, 10.09.2019

St. Märgen, Ohmenkapelle, 19.00 Uhr - Eucharistiefeier

### Mittwoch, 11.09.2019

St. Märgen, Pfarrkirche, 08.00 Uhr - Schülergottesdienst zum Schuljahresbeginn  
St. Peter, Sägendobel, 19.00 Uhr - Eucharistiefeier

*In der Maria Lindenbergkapelle werden in der Regel folgende Gottesdienste angeboten: werktags um 11.00 Uhr, samstags um 7.30 Uhr, sonntags um 8.30 Uhr und 11.00 Uhr. Die genauen Gottesdienstzeiten können Sie auf der Internetseite von [www.klosterdoerfer.de](http://www.klosterdoerfer.de) erfahren.*

### Halbtagesausflug der Kath. Frauengemeinschaft

In diesem Jahr verweilen wir wieder in St. Peter und laden alle interessierten Frauen aus St. Peter und St. Märgen zu einem **Historischen Dorfundgang** recht herzlich ein. Führen wird uns Theresia Respondek. Wir treffen uns **am Dienstag, 10. September um 14:00 Uhr im Klosterhof**. Dauer des Rundgangs ca. 1,5 Stunden. Anschließend sitzen wir noch gemütlich zusammen. Wir freuen uns auf viele Teilnehmerinnen.

### Wallfahrt nach Einsiedeln

Am 3. Oktober 2019 organisiert das Gemeindeteam St. Märgen eine Wallfahrt in die Benediktinerabtei Einsiedeln/ Schweiz. In Einsiedeln selbst wird genug Zeit für das Gebet, die persönliche Besinnung und den Besuch bei der Schwarzen Madonna von Einsiedeln sein, ehe wir das Konventamt besuchen. Abfahrt in St. Peter wird um 07.00 Uhr am Zähringer Eck und in St. Märgen um 07.15 Uhr bei der Volksbank sein. Rückkehren werden wir gegen 17.00 Uhr. Danach besteht die Möglichkeit zur Einkehr im Gasthaus Rössle in St. Märgen. Die Kosten für die Wallfahrt betragen 17,- Euro für Erwachsene und 7,- Euro für Kinder. Anmeldeschluss ist der 20. September, die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Genauere Informationen und das Anmeldeformular finden Sie in unseren Kirchen ausliegen. Über eine rege Teilnahme freut sich das Gemeindeteam St. Märgen.

### Ausflug des Ökumenischen Seniorenkreises nach Waldkirch

Jahrmarkt und Drehorgeln sowie Orchestrien können Seniorinnen und Senioren am **Donnerstag den 26.09.2019**, im Elztalmuseum in Waldkirch erleben.  
Um **13.00 Uhr fährt der Bus an der Haltestelle in Stegen am Dorfplatz** ab. In einer



einstündigen Führung durch das Museum erwarten Sie kunstvoll hergestellte Musikinstrumente, die Waldkirch zu einem international geschätzten Zentrum des mechanischen Musikwerkbaus gemacht haben. Während der Führung bestehen Sitzmöglichkeiten.

Das anschließende Kaffeetrinken findet ebenfalls im Elztalmuseum statt.

Gegen 18.00 Uhr endet der Ausflug auf dem Dorfplatz in Stegen

**Anmeldung und Rückfragen bitte bis spätestens zum 15. September 2019 über das evangelische Pfarramt Stegen.** Telefon: 07661-61504 oder per E-Mail an ekis-tegen@t-online.de

### Senioren 65+

### Gemeinsamer Hock mit Senioren Spätsommer St. Peter

Einladung zum Hock vor dem Roßfest am Freitag, den 06.09.2019 um 16.00 Uhr zu einem geselligen Nachmittag in der Weißtannenhalle St. Märgen.

Wer eine Fahrgelegenheit braucht, möchte bitte um 15.30 Uhr beim Rathaus St. Märgen sein. Wir freuen uns auf eine große fröhliche Runde.

Das Vorstandsteam

### Evangelische Versöhnungsgemeinde Stegen

### Musikalische Gruppen

(nicht in den Schulferien)

**Gospelchor:** montags, um 18:00 Uhr im

Ökumen. Zentrum, Stegen;

Leitung: Ulrich Strub

**Kinderchor:** mittwochs, um 17:45 Uhr, ab 6 Jahre, im Ökumen. Zentrum, Stegen;

Leitung: Heike Alpermann-Stange,

Tel: 07660-1588

**Kammerorchester:** mittwochs, um 20:00

Uhr im Ev. Gemeindezentrum Kirchzarten;

Leitung: NN;

**Kantorei:** freitags, um 19.30 Uhr im Ev. Gemeindezentrum Kirchzarten,

Leitung: Julian Handlos

## BERICHTE DER VEREINE

### Sportverein

### Spielergebnisse

**Samstag, 31.08.2019**

Herren | Kreisliga B Staffel 3

SV Göschweiler – **SV St. Märgen 0:3**

### Feuerwehr

### Termine

**06.09.2019 - 08.09.2019**

Roßfest - Alle (siehe Arbeitsplan)

[www.feuerwehr-st-maergen.de](http://www.feuerwehr-st-maergen.de)

## INTERESSANTES & WISSENSWERTES

### Schule, Ausbildung, Weiterbildung

### Studium & Ausbildung mit Recht Amtsgericht Freiburg i.Br.

#### Studium 2020

Das Oberlandesgericht Karlsruhe stellt Anwärter/innen im gehobenen Justizdienst für das Studium zur/zum **Diplom-Rechtspfleger/in (FH)** sowie zur/zum **Gerichtsvollzieher/in (LL.B.)** zum 1. September 2020 ein. Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.mit-Recht-in-die-Zukunft.de](http://www.mit-Recht-in-die-Zukunft.de)

#### Ausbildung 2020

Das Amtsgericht Freiburg i.Br. stellt Auszubildende zur/zum **Justizfachangestellten** zum 1. September 2020 ein. Es besteht die **Aufstiegsmöglichkeit z. Justizfachwirt/in** (Beamter/Beamtin im mittleren Justizdienst). Weitere Informationen erhalten Sie bei Frau Schillinger u. Frau Schindler (Tel. 0761 205-3344 u.3346), Amtsgericht Freiburg und unter [www.amtsgericht-freiburg.de](http://www.amtsgericht-freiburg.de) oder [www.olg-karlsruhe.de](http://www.olg-karlsruhe.de).





## Große Ausstellung

viele Grabsteine zur Ansicht am Lager

**Urnengrabsteine** in vielfältiger Auswahl. Ausführung von **Urnwandbeschriftungen**.

*Gerne senden wir Ihnen kostenlos unseren Grabmalkatalog und die neue Urnensteinbroschüre zu.*

Steinbildhauermeister  
Talstraße 20 | 79843 Löffingen  
Tel. 07654- 407 | Fax 07654-77437  
www.natursteinwerk-hoeccklin.de

## Grabmale & Grabzubehör



## Schiffsausflüge



### Wies'n Schmankerl

Jeden Samstag & Sonntag von  
21. September bis 20. Oktober | <sup>DO</sup> 3.10.

2-stündige Rundfahrt inklusive Schweinshaxe, Hähnchenkeule, Weißwurst, Sauerkraut, Semmelknödel, Pommes-Frites vom Buffet und verschiedene Salate soviel Sie mögen.

Abfahrt Breisach: 11:30 Uhr

Preis: € 33,00

### Fröhliche Bayern-Gaudi

<sup>DO</sup> 26.9. / <sup>DO</sup> 3.10. / <sup>SA</sup> 5.10. /  
<sup>SO</sup> 6.10. / <sup>SO</sup> 13.10.

4-stündige Rundfahrt mit Live-Musik, 1 Tasse Kaffee und 1 Stück Apfelstrudel mit Creme double sowie Abendessen vom Buffet: Schweinshaxe, Hähnchenkeule, Weißwurst, Sauerkraut, Semmelknödel, Pommes-Frites und verschiedene Salate soviel Sie mögen. Abfahrt Breisach: 15:15 Uhr

Preis: € 37,00



## Breisacher Fahrgast-Schiffahrt GmbH

Tel. 0 76 67 94 20 10 • info@bfs-linie.de • www.bfs-linie.de

## Wir suchen Verstärkung !

Für unseren traditionellen Schwarzwaldgasthof **ZUR TRAUBE in WALDAU** suchen wir Unterstützung **in allen Bereichen**, ab sofort oder nach Vereinbarung.

Gute Deutschkenntnisse, Freundlichkeit und Motivation sind Voraussetzung.

Rufen Sie uns an oder bewerben Sie sich per Mail  
[info@traube-waldau.de](mailto:info@traube-waldau.de)

Auf Ihre Bewerbung freuen sich  
Eugen Winterhalder (07669 / 2290) und Corinna Gerstner (0172 801 70 96)

### Schwarzwaldgasthof ZUR TRAUBE

Sommerbergweg 1, 79822 Titisee-Neustadt, Ortsteil WALDAU

## Kennen Sie schon unseren Wurstsalattag?

Freuen Sie sich auf verschiedene leckere Variationen.  
Jeden Montag im Felsenstüble.

Gasthaus



**Felsenstüble**

beim Hexenloch

Familie Hermann

Glashütte 17, 79274 St. Märgen

Tel. 07669 - 707

[restaurant@felsenstueble.de](mailto:restaurant@felsenstueble.de) • [www.felsenstueble.de](http://www.felsenstueble.de)

## Kunsthandwerker gesucht

Für einen neu zu eröffnenden Geschenkeladen  
in St. Märgen werden ab Oktober  
**Mietfächer angeboten.**

Präsentieren Sie Ihr handgemachtes Kunsthandwerk  
im Laden, um den Verkauf kümmern wir uns!

Anfrage an: [info@geschenke-atelier.eu](mailto:info@geschenke-atelier.eu)

## Reinigungshilfe gesucht in St. Märgen

Suche Reinigungshilfe für Haushalt  
1-2 mal im Monat - ab Mitte Oktober.  
Tel. 0172-2510600

**FLORIST/IN**  
**GESUCHT!**

**BATSCH**  
FLORAL-AMBIENTE  
GESCHENKE & BLUMEN  
**HANSJAKOBSTRASSE 100**  
**WWW.BLUMEN-BATSCH.DE**



Mooswaldallee 6, 79108 Freiburg  
Tel. 0761 55 77 44 22  
Mobil 0151 21 28 79 16

Gewerbestr. 1, 79256 Buchenbach  
Tel. 07661 90 711 90

Burgtalstr. 7, 79356 Eichstetten  
Tel. 07663 605 69 66

## Taxifahrer/in und Fahrer/in für Schülertransport gesucht!

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n Fahrer/in für unseren  
Betriebssitz in Buchenbach und Eichstetten.

Wir vergeben unbefristete Festanstellungen, vorzugsweise in Voll- oder Teilzeit.  
Gerne auch Rentner.

Der Besitz des Personenbeförderungsscheins ist wünschenswert aber nicht  
zwingend notwendig. Gerne sind wir auch beim Erwerb behilflich.

Wir freuen uns darauf, Sie kennen zu lernen!  
Ihr PRT-Team

WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!  
Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte



☎ 07741- 965858  
www.reha-lift.com



denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!

DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!



Mit  
Energie  
durch die  
Ausbildung

Als selbstständiges Energieunternehmen mit Sitz in Kirchzarten versorgen wir täglich über 10.000 Menschen mit Strom und Wasser, Erdgas und Wärme. Die ewk steht für hohe Leistungsbereitschaft und Zuverlässigkeit, verbunden mit Servicenähe und vielseitigem Engagement. Um dies alles auch zukünftig optimal zu gewährleisten, denken wir schon heute an morgen.

Willkommen bei uns zur

## Ausbildung als Elektroniker (m/w/d) für Energie- und Gebäudetechnik 2020

Du hast Lust darauf ...

- ein Profi im Bereich der elektrischen Versorgung von Gebäuden, der Installation von Energieanlagen, der Straßenbeleuchtung sowie deren Instandhaltung zu werden
- draußen unterwegs zu sein, knifflige Situationen mit kühlem Kopf zu meistern und den Umgang mit Kunden kennenzulernen
- dich selbstständig in Projekte und Themen einzuarbeiten sowie zusammen mit einem motivierten und erfahrenen Team die anstehenden Aufgaben zu bewältigen
- in einer modernen Ausbildungswerkstatt dein Praxiswissen zu vertiefen sowie in der Berufsschule dein theoretisches Wissen aufzubauen

Du bist ...

- auf der Suche nach einer spannenden und abwechslungsreichen Ausbildung
- fertig mit der Real- oder Hauptschule und hast idealerweise gute Noten in Mathematik und naturwissenschaftlichen Fächern
- handwerklich begabt, interessiert an technischen Zusammenhängen und gerne draußen unterwegs
- ein Teamplayer und hast keine Scheu davor, mal ein schweres Stromkabel zu verlegen oder eine komplizierte Anlage zu montieren
- zuverlässig, wissbegierig und logisches Denken fällt dir leicht

Du freust dich auf ...

- eine offene Unternehmenskultur im engagierten Team
- eine qualitativ hochwertige Ausbildung mit herausfordernden Tätigkeiten
- persönliche und fachliche Entwicklungsperspektiven sowie regelmäßige Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten

Dann sende uns deine aussagekräftige Bewerbung zum Ausbildungsstart 2020. Ansprechpartner ist Gerhard Tröscher, bewerbung@ewk-gmbh.de

Energie- und Wasserversorgung  
Kirchzarten GmbH  
Talvogteistraße 3  
79199 Kirchzarten  
Tel. 07661/393-50  
www.ewk-gmbh.de



Energie mit Herz und Verstand.

Der Ausbau-Fachmarkt

**Holzmarkt  
Löffler**

79853 LENZKIRCH  
Friedhofstraße 12  
Tel. 07653/961661  
info@holzmarkt-loeffler.de  
www.holzmarkt-loeffler.de

Besuchen Sie unsere große Ausstellung für:

I Böden I Decken I Wände I Zimmertüren  
I Haustüren I natürliche Dämmstoffe  
I Balkone u. Zäune aus Aluminium  
**EIGENER MONTAGESERVICE**  
Holz- und Plattenzuschnitte  
Holz im Garten/Gartenzäune/Spielgeräte

## Kaffeemaschinen Werkstatt

Mo - Fr 8 - 16 Uhr | 07661 - 9796050 | 79199 Burg Birkenhof | Burger Platz 2

*Faller*  
GARTENBAU



Herbstsalate Endivien /

**NEU: Feldsalatsetzlinge**

Neues Blumenzwiebelsortiment u.v.m.....

Öffnungszeiten: Mo.- Fr. 8<sup>00</sup> Uhr bis 12<sup>00</sup> Uhr, 14<sup>00</sup> bis 18<sup>00</sup> Uhr

Samstag 8<sup>00</sup> Uhr bis 12<sup>30</sup> Uhr

Mittwochnachmittag geschlossen

Gärtnerei Faller, Tel. 07669 - 309

**Bisch Bestattungen**

Inh. Manfred Schätzle

Seit  
1956

Mitglied im Landesfachverband Bestattungsgewerbe

Wir sind für Sie Tag & Nacht erreichbar (auch sonn- & feiertags) und erledigen für Sie sämtliche Formalitäten.

Trauerdruck auch sonn- & feiertags möglich.

**Titisee-Neustadt**, Titiseestraße 43

Tel. 07651/26 11

**Eisenbach**, Harzerhäuser 12

Tel. 07657/13 91

Fax 07657/16 15



Für unser Hotel suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung:

❖ **Reinigungskraft Etage**

07:00 bis 15:30 inkl. 1 Stunde Pause

❖ **Aushilfe Reinigung Etage**

❖ **Aushilfe Frühstücksservice**

❖ **Aushilfe Frühstücksküche**



Hotel Kaisers Tanne  
Natur · Tradition · Genuss

★★★★

Kein Teildienst | Faire Bezahlung | Fahrtgeld

Kontakt: Hotel Kaisers Tanne • Roman Kienzler • Am Wirbstein 27  
79874 Breitnau • Tel.: 07652/12010 • r.kienzler@kaisers-tanne.de